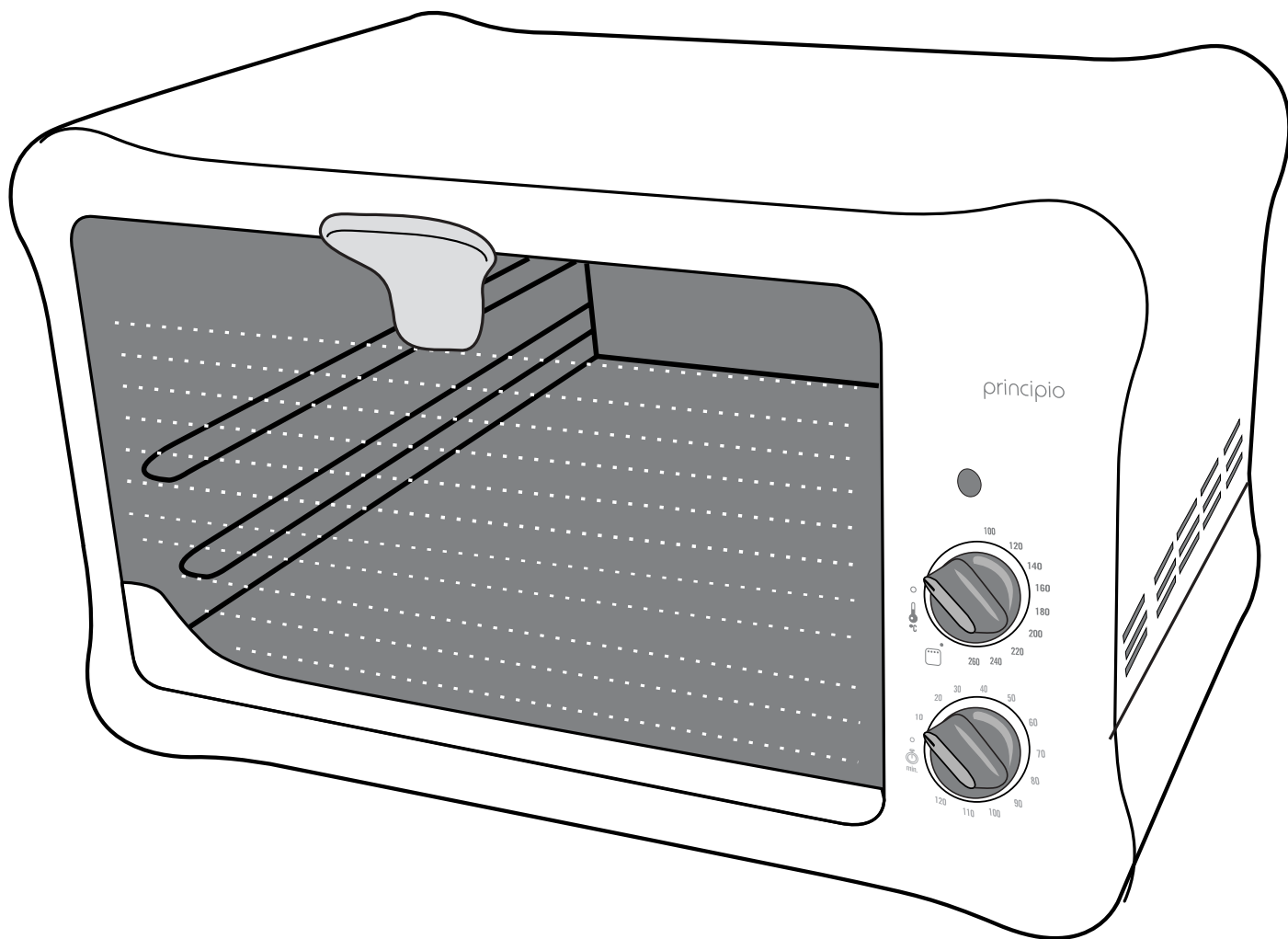
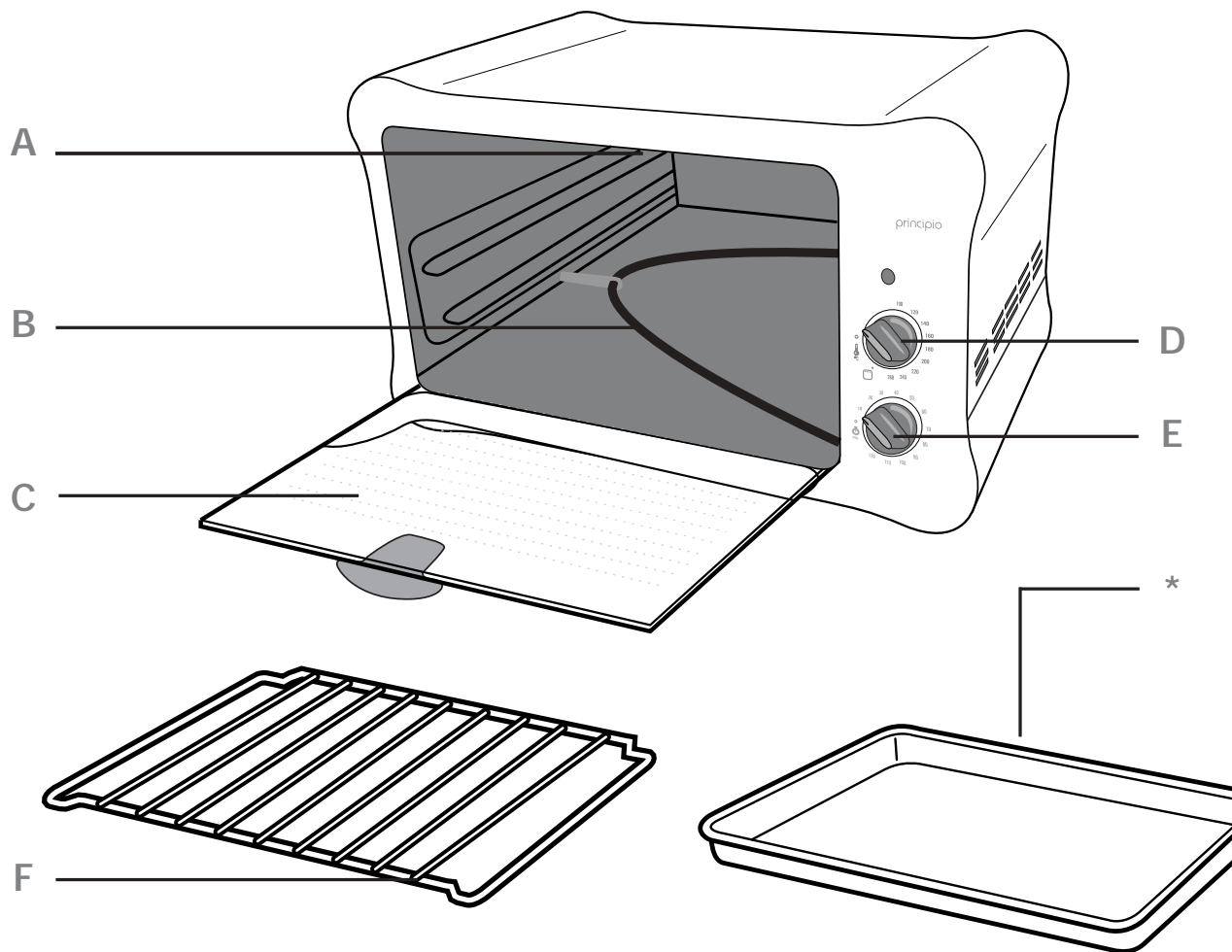


principio



Guide d'utilisation • User's manual • Betriebsanleitung
Gebruikershandleiding • Manuale utente • Guía del usuario



Description

- A • Résistance supérieure
- B • Résistance inférieure
- C • Porte en verre
- D • Bouton de réglage avec position Grill*
- E • Minuterie 120min.*
- F • Grille à 4 positions

Descrizione

- A • Resistenza superiore
- B • Resistenza inferiore
- C • Sportello di vetro
- D • Tasto di regolazione con posizione Grill*
- E • Timer 120 min.*
- F • Griglia a 4 posizioni

Περιγραφή

- A • Πάνω αντίσταση
- B • Κάτω αντίσταση
- C • Γυάλινη πόρτα
- D • Κουμπί ρύθμισης με θέση Γκριλ*
- E • Χρονοδιακόπτης 120 λεπτών*
- F • Γκριλ 4 θέσεων

Description

- A • Top heating element
- B • Bottom heating element
- C • Glass door
- D • Control knob with Grill position*:
- E • Timer – 120 min.*
- F • Shelf with 4 positions

Esquema descriptivo

- A • Resistencia superior
- B • Resistencia inferior
- C • Puerta de cristal
- D • Botón de selección con posición Parrilla*
- E • Reloj programador 120 min.*
- F • Rejilla con 4 posiciones

Описание

- A • Верхнее сопротивление
- B • Нижнее сопротивление
- C • Стеклопанель
- D • Переключатель с положением "Гриль"*
- E • Таймер на 120 мин.*
- F • Четырехпозиционная решетка

Beschreibung

- A • Obere Heizspirale
- B • Untere Heizspirale
- C • Glastür
- D • Temperaturwahlknopf mit Position Grill*
- E • Timer 120 min.*
- F • Rost (4 Stellungen)

Descrição

- A • Resistência superior
- B • Resistência inferior
- C • Porta de vidro
- D • Botão de regulação com posição Grill*
- E • Temporizador de 120 min.*
- F • Grelha com 4 posições

Опис

- A • Верхній нагрівальний елемент
- B • Скляні дверцята
- C • Нижній нагрівальний елемент
- D • Ручка регулювання з положенням "Гриль"*
- E • Таймер на 120 хв.*
- F • Решітка на 4 положення встановлення

*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo • consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі • zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelov • В зависимости от модели • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • zavisno od modela • Ölede na model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Opis

- A• Górny element grzejny
- B• Dolny element grzejny
- C• Drzwi szklane
- D• Przycisk regulacji z pozycją opiekacz*
- E• Minutnik 120 min.*
- F• Opiekacz z 4 pozycjami

Leírás

- A• Felső ellenállás
- B• Alsó ellenállás
- C• Üvegajtó
- D• Beállító gomb grill pozícióval*
- E• 120 perces* jelzőóra
- F• 4 pozíciós rács

Technický popis

- A• Horní izolační deska
- B• Dolní izolační deska
- C• Skleněná dvířka
- D• Regulační tlačítko s polohou pro gril*
- E• Minutník na 120 minut*
- F• Čtyřpolohový gril

Technický popis

- A• Horná izolačná doska
- B• Dolná izolačná doska
- C• Sklenené dvierka
- D• Regulačné tlačidlo s polohou na gril*
- E• Minutník na 120 minút*
- F• Štyrpolohový gril

Описание

- A• Горен реотан
- B• Долен реотан
- C• Стъклена врата
- D• Бутон за регулиране с позиция Грил*
- E• Таймер 120 мин*
- F• Грил с 4 позиции

Specificație

- A• Rezistență superioară
- B• Rezistență inferioară
- C• Ușă de sticlă
- D• Buton de reglaj cu poziția Grătar*
- E• Temporizator 120 min*
- F• Grătar cu 4 poziții

Tanımlama

- A• Üst direnç
- B• Alt direnç
- C• Cam kapak
- D• Grill konumunda ayar düğmesi*
- E• Zaman saati 120 dakika*
- F• 4 pozisyonlu grill

Опис

- A• Горњи елемент
- B• Доњи елемент
- C• Стаклена врата
- D• Дугме за регулисање на позицији Ражањ*
- E• Дугме за регулисање времена 120 мин.*
- F• Ражањ на 4 позиције

Opis

- A• Gornji element
- B• Donji element
- C• Staklena vrata
- D• Gumb za reguliranje na poziciji Ražanj*
- E• Gumb za mjerenje vremena 120 min.*
- F• Ražanj na 4 pozicije

Shema

- A• Zgornja plošča
- B• Spodnja plošča
- C• Staklena vrata
- D• Gumb za reguliranje s položajem za žar*
- E• Merilnik časa 120 min.*
- F• Žar na 4 položaje

وصف أجزاء المنتج

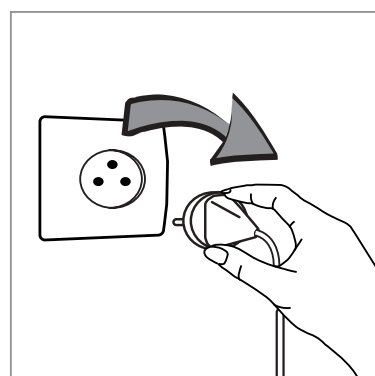
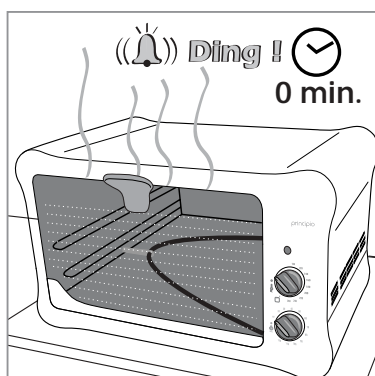
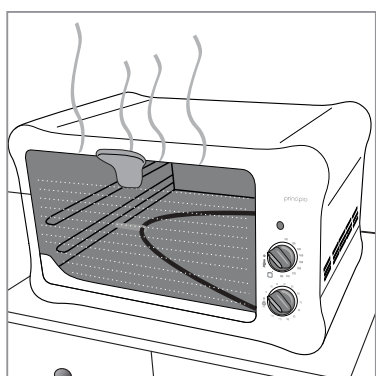
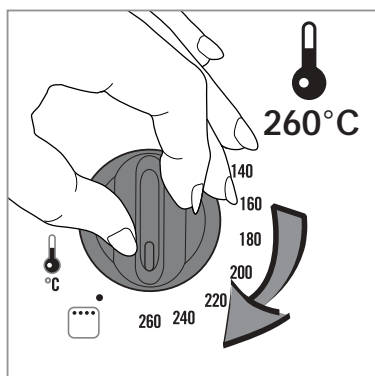
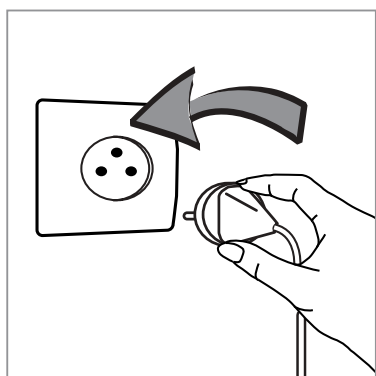
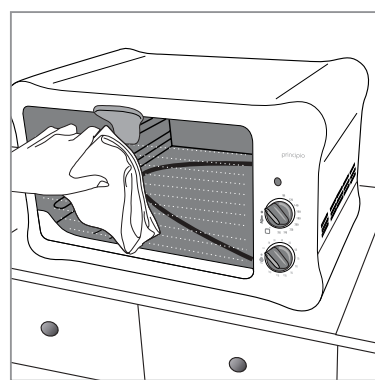
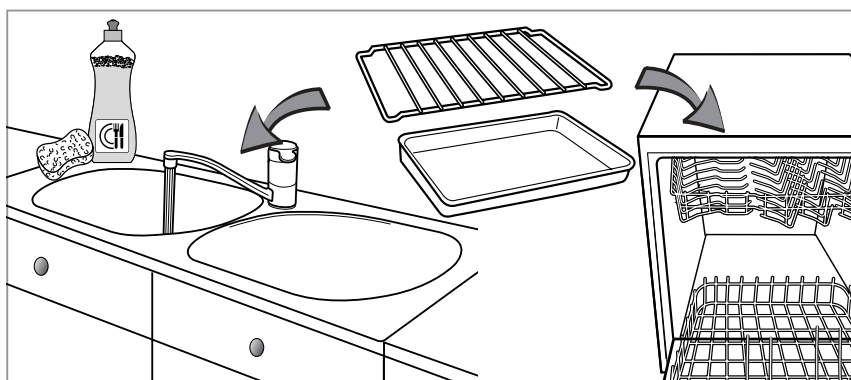
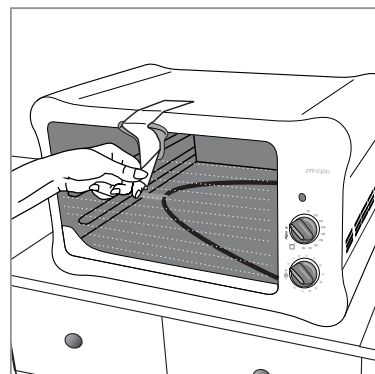
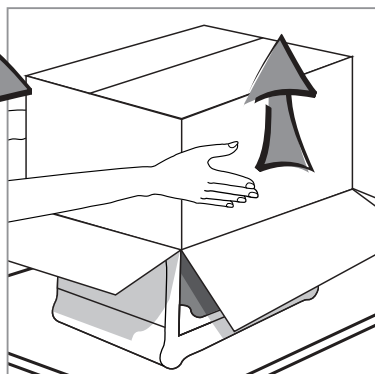
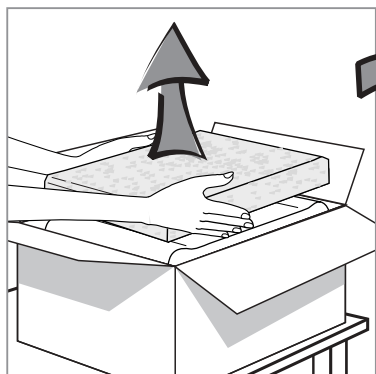
- A• السخان العلوي
- B• السخان السفلي
- C• باب
- D• مفتاح تحكم بالحرارة مع موقع للشواية*
- E• مؤقت ١٢٠ دقيقة*
- F• ٤ مواقع رفوف احتياطية

نموذج توصيفي

- A• وسیله گریل بالایی
- B• الیمان تولید گرما
- C• در
- D• دکمه کنترل درجه حرارت مجهز به وضعیت گریل*
- E• تایمر ١٢٠ دقیقه ای*
- F• توری مشبك 4 وضعيته قابل پشت و رو کردنی

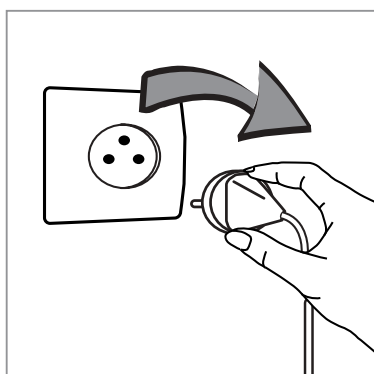
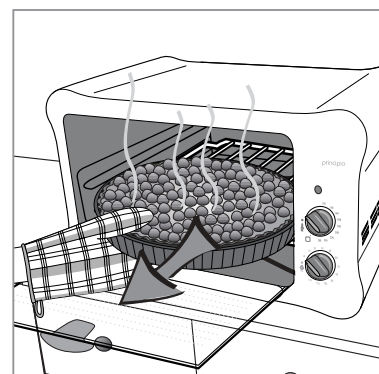
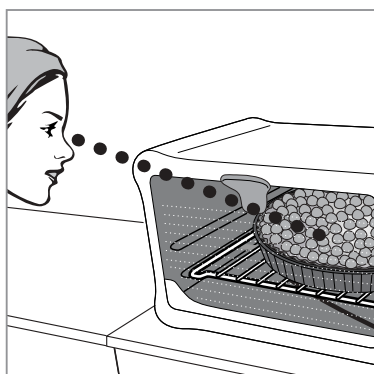
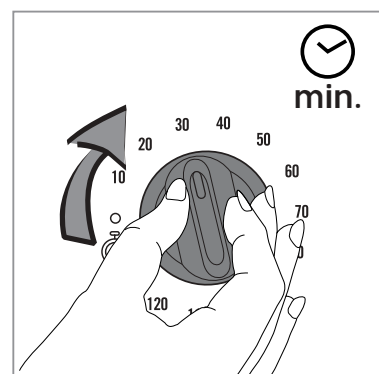
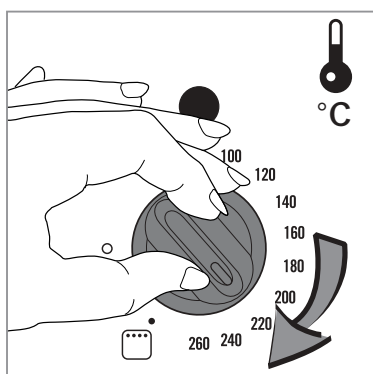
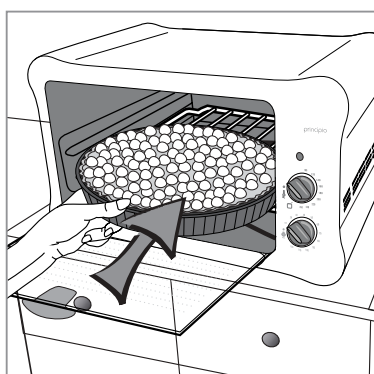
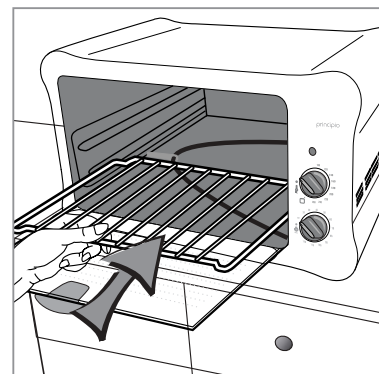
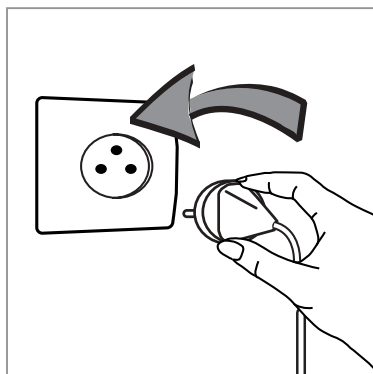
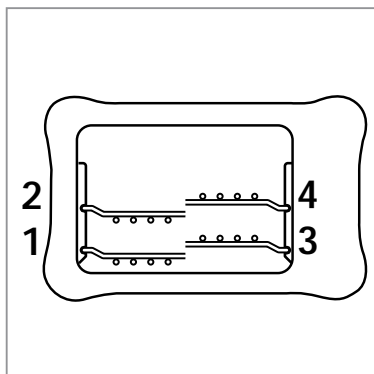
*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo • consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі • zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelov • В зависимости от модели • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • závisno od modela • Ölede na model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Avant la première utilisation • Before using • Vor der ersten Inbetriebnahme • Vóór de eerste ingebruikname • Al primo utilizzo • Antes de la primera utilización • Перед первым использованием



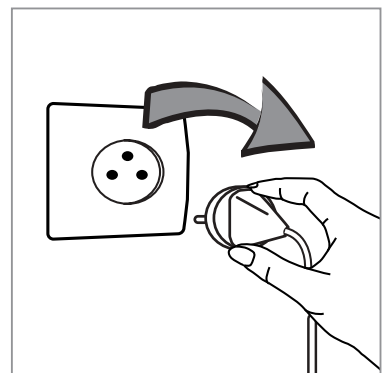
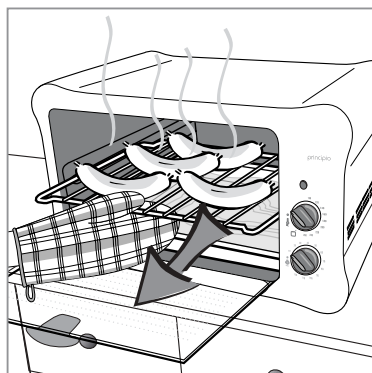
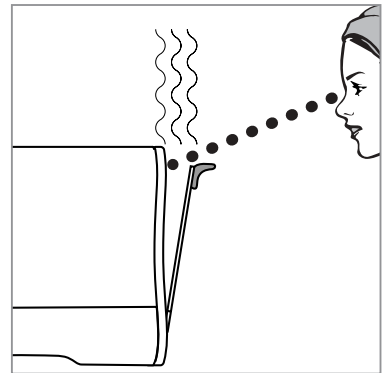
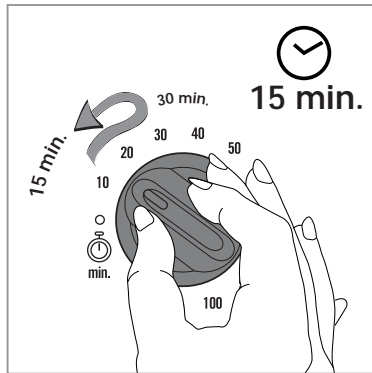
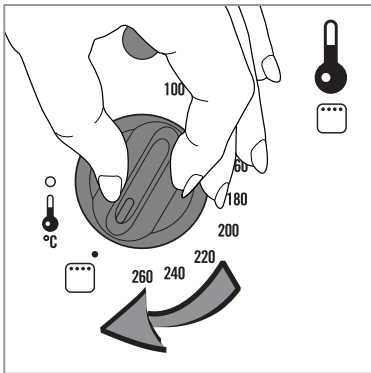
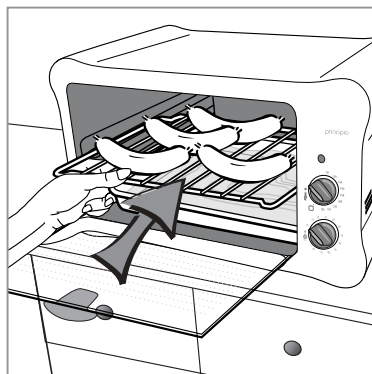
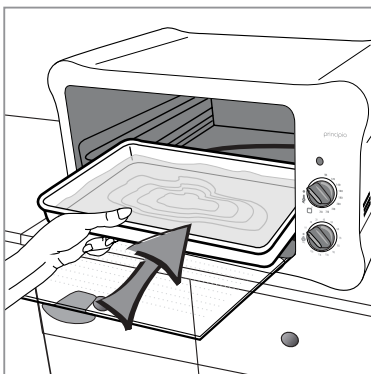
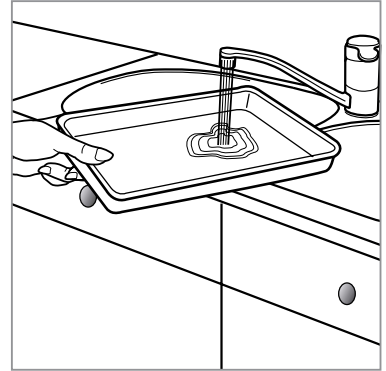
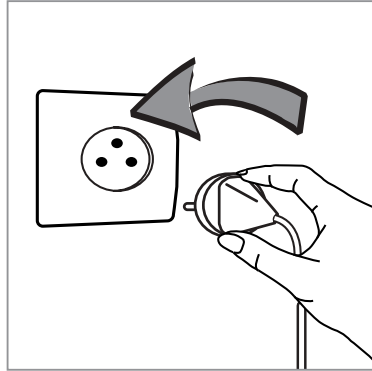
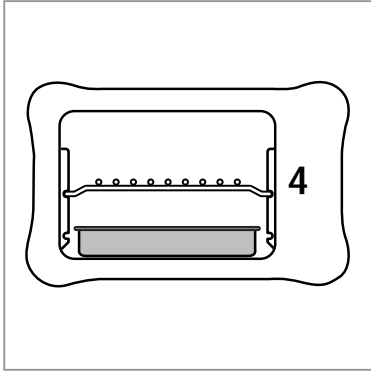
*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo • consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі • zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelov • В зависимости от модели • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • zavisno od modela • Ölede na model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Fonction four • Oven function • Funktion Ofen • Ovenfunctie •
 Funzione Forno • Función Horno • Режим "Печь"



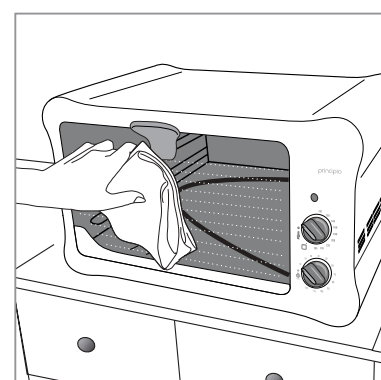
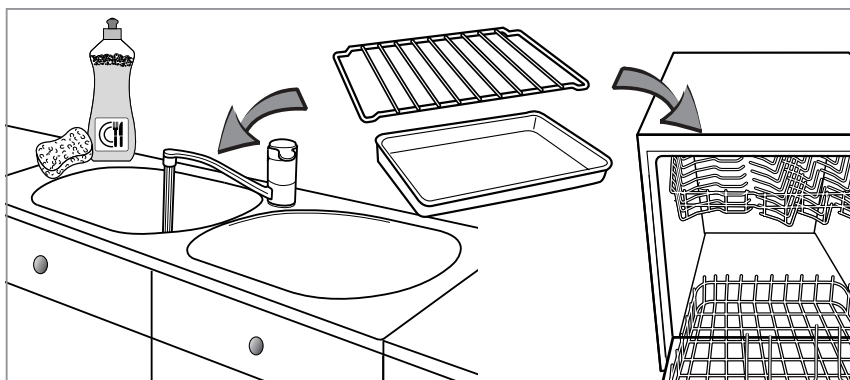
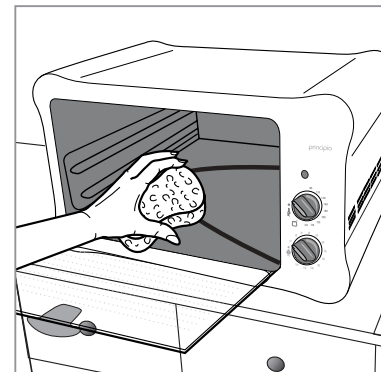
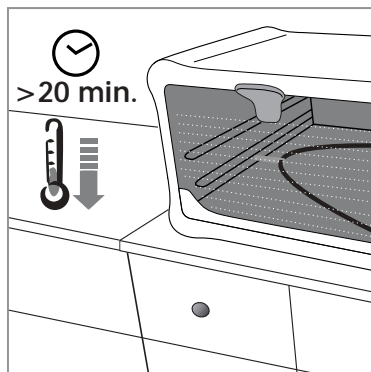
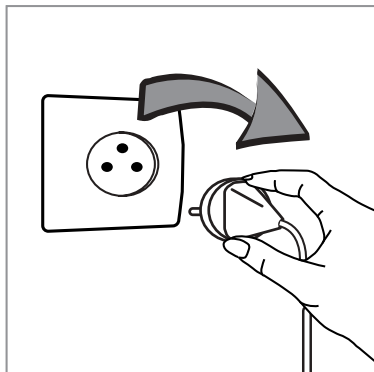
*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo •
 consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі •
 zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelov • В зависимости от
 модели • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • zavisno od modela • Ölede na
 model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Fonction Grill • Grill function • Funktion Grill • Grilfunctie •
 Funzione Grill • Función Parrilla • Режим "Гриль"



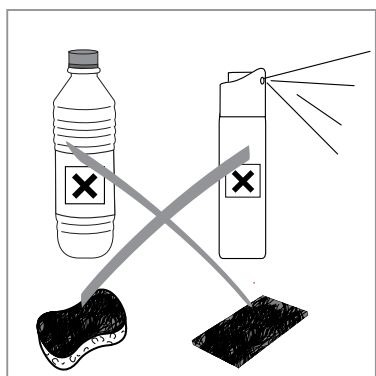
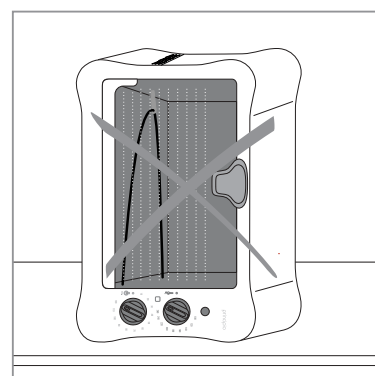
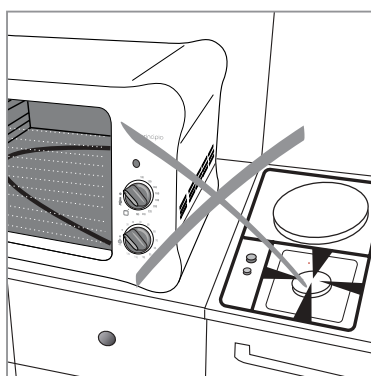
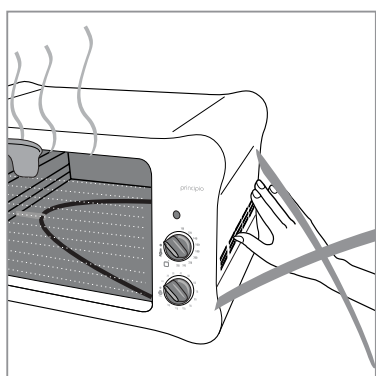
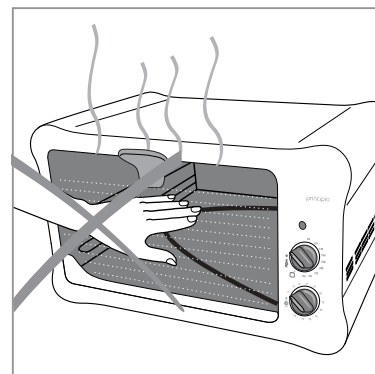
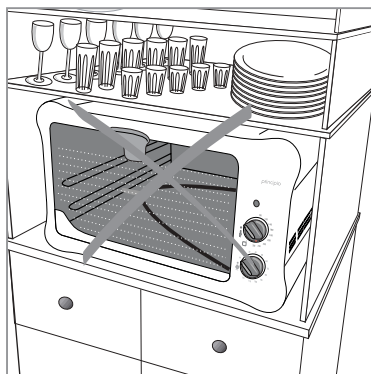
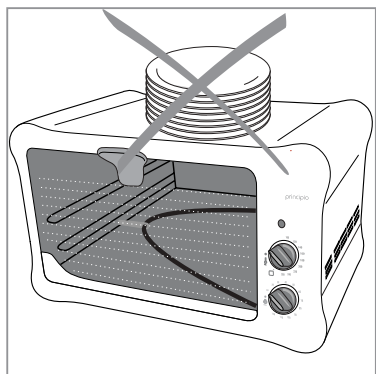
*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo •
 consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі •
 zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelů • podľa modelov • В зависимости от
 моделите • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • zavisno od modela • Ölede na
 model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Nettoyage • Cleaning • Reinigung • Reiniging • Pulizia •
Limpeza • Чистка





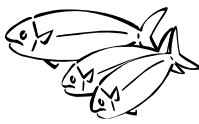

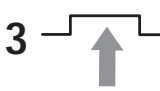
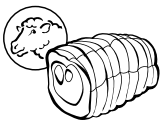
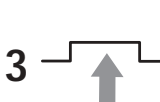
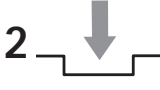

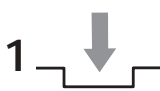


*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo •
consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі •
zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelov • В зависимости от
моделите • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • zavisno od modela • Ölede na
model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Précautions importantes • Importants safeguards • Wichtige siche-
 rheitshinweise • Belangrijke instructies • Precauzioni importanti •
 Precauciones inportantes • ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo •
 consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі •
 zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelov • В зависимости от
 модели • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • zavisno od modela • Ólede na
 model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

Recettes • Recipes • Rezepte • Recepten • Ricette
 Recetas • Рецепты

			 °C	 min.
 Pizza Pizza		220°C	15 - 25 min.	
 Poisson Fish		220°C	25 - 35 min.	
 Poulet Chicken 1,3 kg		240°C	70 - 80 min.	
 Rôti de boeuf Roastbeef		220°C	40 - 60 min.	
 Rôti d'agneau Roast of lamb		220°C	60 - 70 min.	
 Tarte aux pommes Apple pie,		200°C	25 - 30 min.	
 Gâteaux Cookies		160°C	30 - 40 min.	
 Saucisses Sausages			20 min.  10 min.	

*selon modèle • depending on model • je nach Modell • a seconda del modello • según modelo • consoante os modelos • Ανάλογα με το μοντέλο • В зависимости от модели • Залежно від моделі • zależnie od modelu • az egyes modellek szerint • podle modelu • podľa modelu • В зависимости от модели • În funcție de model • modellere göre • Зависно од модела • závisno od modela • Ölede na model • بر حسب الموديل • بر حسب مدل

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Правила безопасности

Внимательно прочтите все инструкции и при использовании прибора обращайтесь к руководству для пользователей.

- Данный прибор соответствует действующим нормам и условиям техники безопасности.
- Если вы купили прибор в одной стране, а намерены использовать его в другой, не забудьте учесть различия в действующих нормах. Рекомендуем вам проверить прибор в соответствующем сервисном центре.
- По соображениям безопасности дети или лица с физическими или психическими недостатками, а также лица, страдающие расстройством органов чувств, могут пользоваться прибором только с посторонней помощью и под строгим контролем.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Не перемещайте работающий прибор.
- Данный прибор не предназначен для установки во встроенную мебель.
- Установите прибор на устойчивую рабочую поверхность или кухонную мебель, выдерживающую температуру не ниже 90°C. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг прибора.
- Следите, чтобы расстояние между продуктами и верхним сопротивлением было не меньше, чем 2 см.
- При первом использовании прибора может появиться легкий дымок или запах, свойственный новому изделию. Это нормальное явление, которое вскоре исчезнет.
- Рекомендуем первый раз включить в работу пустую печь (без решетки) приблизительно на 15-20 минут, установив термостат в положение +/- 260°C.
- Убедитесь, что рабочее напряжение сети соответствует напряжению, указанному на приборе (только переменный ток).
- Запрещается использовать прибор, если:
 - шнур питания неисправен или поврежден,
 - прибор упал, имеет заметные повреждения или сбой в работе.
 В каждом из этих случаев во избежание опасности любого рода прибор следует отнести в ближайший сервисный центр послепродажного обслуживания.
- Убедитесь, что мощность электросети достаточна для питания прибора подобного типа.
- Прибор можно включать только в сетевую розетку с заземлением.
- Следите, чтобы шнур питания не свисал со стола и не касался нагреваемых частей прибора. Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор.
- Если вы используете удлинитель, следите, чтобы он был исправен и снабжен розеткой с заземлением, при этом сечение проводника удлинителя должно быть не меньше сечения проводника шнура питания, входящего в комплект поставки прибора.
- По окончании использования и перед выполнением чистки обязательно отключайте прибор от сети.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур питания, штепсель или сам прибор в воду или любую другую жидкость.
- Не устанавливайте прибор вблизи от источников тепла или электрических установок. Не ставьте его на другие бытовые приборы.
- Данный электроприбор предназначен для нагрева до высокой температуры. Неосторожность в обращении с ним может привести к получению

ожогов. Несмотря на высокую степень термозащиты старайтесь не дотрагиваться до металлических частей и стекла.

- Обращайтесь с дверью вашей печи с осторожностью: любой сильный удар или перегрев могут повредить стекло. Дверь выполнена из закаленного стекла, чтобы избежать брызг, опасных для пользователя.
- Во время работы прибора дверь и наружные поверхности прибора могут сильно нагреваться. Пользуйтесь ручками и клавишами. При необходимости наденьте кухонные перчатки.
- В случае возгорания не тушите прибор водой. Погасите огонь влажной тряпкой. Отключите прибор от сети и не открывайте дверь.
- Не держите воспламеняющиеся вещества поблизости от прибора и под столом, на котором он стоит.
- Не ставьте работающий прибор под подвесную мебель или поблизости от воспламеняющихся предметов, таких как шторы, занавески, обои и др.
- Не используйте прибор для обогрева.
- Запрещается класть бумажные, картонные или пластмассовые предметы внутрь прибора. Следите, чтобы под ним также не было никаких предметов (таких, как кухонные принадлежности, решетки и др.).
- Не подстилайте под прибор фольгу, чтобы защитить стол. Не вставляйте ее между нагревающимися элементами. Следите, чтобы фольга не касалась внутренних стенок или сопротивлений. Фольга может серьезно повредить печь или ваш рабочий стол.
- Следите, чтобы ничто не загромождало вентиляционных отверстий и не попало внутрь них.
- Запрещается использовать химически активные средства (в частности, на основе соды), а также царапающие и абразивные мочалки и губки. Запрещается также применять средства для чистки металлов.
- В целях вашей собственной безопасности не пытайтесь самостоятельно разбирать прибор. Отнесите его в соответствующий сервисный центр.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Профессиональное и не соответствующее инструкции использование, также как и использование прибора не по назначению аннулирует действие гарантии и освобождает изготовителя от ответственности любого рода.

В зависимости от модели:

- Использование таймера: Чтобы установить время менее 25 минут, переведите регулятор таймера в положение 30 минут, а затем поворачивайте его в обратную сторону до нужного показания.

Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования

Не забывайте об охране окружающей среды!

- ❗ При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.
- ➡ По окончании срока годности направьте их в пункт сбора вторсырья или хотя бы в соответствующий сервисный центр, которые обеспечат их правильную обработку.

